

八六年空運貿易統計

政府統計處今日（星期二）發表的空運貿易統計概要顯示，一九八六年空運貨品總值為一千二百二十九億二千七百萬元，較一九八五年上升百分之二十六。

在一九八六年，以價值計算，本港產品出口有百分之二十八，入口貨品有百分之二十一及轉口貨品有百分之十九經由空運。與一九八五年，以價值計算，本港產品出口、入口及轉口貨品分別為百分之二十六、百分之二十及百分之十七比較，有所上升。若以重量計算，空運入口的貨品總重量為二十萬四千四百四十六公噸，佔入口總重量的百分之零點四；而空運出口的貨品總重量則為三十三萬二千三百一十四公噸，佔出口總重量的百分之一點五。

有關本港產品空運往主要市場的變動情況列於附表一。

以貨品類別而言，空運出口的本港產品增加者主要為衣着（增四十八億五千八百萬元，增幅為百分之三十六）；攝影器材、設備、零件、光學貨品、鐘錶（增十六億零二百萬元，增幅為百分之二十三）；雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增九億九千八百萬元，增幅百分之三十一）及電機、電器用具及零件（增五億七千一百萬元，增幅為百分之二十）。空運出口的本港產品，在價值方面有下降者為金屬礦產和廢料（減三億七千萬元，減幅為百分之六十六）；發電機及設備（減一千二百萬元，減幅為百分之十四）及有色金屬（減四百萬元，減幅百分之四十九）。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示，在各貨品類別中，空運出口的本港製成品有增加者為：衣着，輸往美國者增加十九億二千一百萬元，增幅為百分之二十一；輸往西德者增加八億二千八百萬元，增幅為百分之六十八。輸往西德者增加三億九千九百萬元，增幅為百分之五十七；輸往英國者增加一億七千一百萬元，增幅為百分之四十七。雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，輸往美國者增加三億四千六百萬元，增幅為百分之二十及輸往新加坡的電機、電器用具及零件，增幅為百分之二十及輸往英國及西德的金屬礦產和廢料均有減少，輸往英國者減二億三千八百萬元，或減幅為百分之七十八；輸往西德者減一億零八百萬八千元，減幅為百分之七十九；輸往美國的發電機及設備減二千九百萬元，減幅為百分之四十九及輸往台灣的有色金屬減四百萬元，減幅為百分之四十五。

主要供應地區空運來港的入口貨品列於附表二。

空運入口貨品增加者，計有電機、電器用具及零件（增三十一億三千三百萬元，增幅為百分之三十一）；非金屬礦產製成品（增二十六億八千萬元，增幅為百分之二十六）；攝影器材、設備、零件、光學貨品、鐘錶（增十八億三千八百萬元，增幅為百分之二十）；及運輸器材（道路車輛除外）（增七億九千二百萬元，增幅為百分之七十四）；相對來說，空運入口貨品減少者，計有辦公室器材及自動資料處理設備（減四億四千萬元，減幅為百分之十）；發電機及設備（減二億二千五百萬元，減幅為百分之三十九）及煙草及煙草製品（減九千七百萬元，減幅為百分之八十九）。

由日本、西馬來西亞空運輸入本港的電機、電器用品及零件都有增加，計由日本輸入的增加十二億一千一百萬元，增幅為百分之三十八；由西馬來西亞輸入的增加六億三千萬元，增幅百分之一百八十六。非金屬礦產製成品，由印度輸入者增五億八千八百萬元，增幅為百分之七十六；由以色列輸入者增五億六千八百萬元，增幅為百分之四十九。由瑞士輸入的攝影器材、設備及零件、光學貨品、鐘錶增十億零四千八百萬元，增幅為百分之六十及由美國輸入的運輸器材（道路車輛除外）增八億零三百萬元，增幅百分之一百零二。另外，由美國及台灣空運入口的辦公室器材及自動資料處理設備均有減少，由美國輸入者減三億元，減幅為百分之十二；由台灣輸入的減一億零六百萬元，減幅為百分之三十九。由西德輸入的發電機及設備，減一億零七百萬元，減幅為百分之八十九及由美國製的入口煙草及煙草製品減七千一百萬元，減幅為百分之八十七。

附表三載有空運往主要市場的轉口貨品變動資料。

空運轉口貨品價值增加者，計有衣着（增十七億三千元或百分之十一十七），電機、電器用具及零件（增十五億一千七百萬元或百分之三十五），辦公室器材及自動資料處理設備（增五億七百萬或百分之四十一），及非金屬礦產製成品（增三億八千四百萬元，或百分之廿二）。然而，空運轉口貨品價值下降者，計有原動植物原料（減九千一百萬元或百分之十七），魚類、甲殼類與軟體動物和製品（減七千五百萬元或百分之廿五），及人造樹脂、塑膠原料及再生纖維素（減二千五百萬元或百分之六十八）。

衣著空運轉口往美國增加十三億七千一百萬元，或百分之九十二；往西德增加九千六百萬元，或百分之八十五；電機設備、電器及零件空運轉口往台灣增加八億九千四百萬元，或百分之八十五，往南韓增加四億八千三百萬元，或百分之九十五；辦公室器材及自動資料處理設備空運轉口往中國，增加一億三千九百萬元，或百分之廿四，以及轉口往日本的非金屬礦產製成品增加一億七千八百萬元，或百分之四十一。然而，原動植物原料空運轉口往中國下降五千八百萬元，或百分之四十七，往台灣者下降一千四百萬元，或百分之八；魚類、甲殼類與軟體動物和製品空運轉口往台灣，下降八千六百萬元或百分之四十七，以及人造樹脂、塑膠原料及再生纖維空運轉口往日本，則下降二千一百萬元或百分之九十八。

更詳細的資料已載於一九八六年十二月號的「香港對外貿易」報告內。這份期刊現在政府刊物銷售處發售，每本十三元五角。詳情可致電五十八二三四九一五向政府統計處查詢。

表一：本港產品出口空運往十個主要市場的變動資料

主要市場	一九八六年 一月至十二月 (百萬元計)	一九八五年 一月至十二月 (百萬元計)	增加 (百萬元計)	百分率 變動
美國	21,624	18,731	2,893	15
西德	3,723	2,471	1,252	51
日本	3,623	2,325	1,298	56
英國	2,148	1,684	463	28
加拿大	1,335	1,123	212	19
法國	1,021	624	397	64
荷蘭	966	721	245	34
瑞士	946	661	285	43
新加坡	945	648	298	46
意大利	569	350	220	63

表二：十個主要供應地區空運來港之入口貨品數值變動資料

主要供應商	一九八六年 一月至十二月 (百萬元計)	一九八五年 一月至十二月 (百萬元計)	增加 (百萬元計)	百分率 變動
日本	13,017	10,958	2,059	19
美國	10,447	9,500	948	10
瑞士	3,993	2,663	1,331	50
英國	3,079	2,693	386	14
西德	2,447	2,293	154	7
台灣	2,426	2,023	403	20
新加坡	2,302	1,915	387	20
韓國	2,139	1,572	568	36
意大利	2,031	1,633	398	24
以色列	1,764	1,211	552	46

表三：空運往十個主要市場之轉口貨品變動資料

主要市場	一九八六年 一月至十二月 (百萬元計)	一九八五年 一月至十二月 (百萬元計)	增或減 (百萬元計)	百分率 變動
美國	5,544	3,853	1,691	44
台灣	3,113	2,067	1,046	51
日本	2,386	1,683	703	42
中國	2,150	2,188	-38	-2
新加坡	1,688	1,653	35	2
韓國	1,546	890	655	74
英國	675	392	283	72
西德	658	326	332	102
瑞士	441	403	38	9
澳洲	388	290	98	34

中四學位分配新辦法 將於九月起開始實施

教育署今日（星期二）宣布，現行初中成績評核辦法中的調整校內成績測驗，將由本年九月新學年度開始時廢除。

根據去年十月所公布的檢討初中成績評核辦法公開徵詢意見文件的建議，分派資助中四學位將採用新派位辦法，以取代目前利用測驗調整校內成績的派位方法。

教育署發言人說新派位辦法名為「平均獲選派資格率派位辦法」，推行新派位辦法的決定，已獲得教育委員會的贊同及參予初中成績評核辦法的大多數學校所支持。根據教育署所發出的問卷調查所得，在三百六十間答覆問卷的中學，有三百零八間學校（佔百份之八十六）表示支持該新派位辦法。只有十七間學校選擇維持現行的初中成績評核辦法。其餘的三十五間學校則提出其他新派位辦法或不欲表達意見。

有關「平均獲選派資格率派位辦法」的特點如下：

（一）廢除公開的調整校內成績測驗。

（二）所有參加初中成績評核辦法的學校，都可以依據一個限額自行甄選原校的中三學生升讀中四。該限額將根據各校已往在初中成績評核辦法的成績表現而決定。至於新參加的學校，它的自行甄選學生的限額，則將依據該校三年前取錄之中一學生在中一學位分配辦法所得的標準積分調整各生校內成績而決定。

（白）統一派位將只適用於未被原校甄選的學生或獲得甄選但原校未有足夠中四學位供彼等繼續升讀之學生。統一派位將根據該等學生的中三校內成績，經當年同校學生在初中成績評核辦法成績所得之標準積分，調整而排列其名次依序分派升讀中四。家長意願在分配學位時亦加以考慮。

該發言人表示新派位辦法將於後年（一九八九年）秋季，根據所得經驗及各項研究所得的結果，加以檢討。

該項檢討將決定應否於一九九一年推行檢討初中成績評核辦法工作小組所建議有關於一九九零年後學位分配安排，（根據教育統籌委員會第一號報告書的建議，初中成績評核辦法，應於一九九一年取消），或繼續沿用平均獲選派資格率派位辦法，或經修訂後繼續沿用該法至一九九一年以後。

為公平對待所有中三升讀中四學生，及儘量減少轉校學生人數起見，部份參予學校須重整其班級結構。當局將會個別諮詢該等學校。

該發言人表示教育署已經發出通告，知會各中學校長此新派位辦法的詳細情形。

外展牙科服務 離島東涌首辦

離島區居民將會由本星期四（廿日）開始，獲得免費的牙科服務，第一個提供免費外展的服務地點是設於大嶼山的東涌。

該計劃是由港安醫院建議，經離島政務處統籌下，將會在離島區試辦一年。

在開始服務的頭數月，港安醫院將會派出牙醫每週一天到東涌的醫療輔助隊中心服務，然後視乎需要將服務擴展到其他離島區域。

他們所提供的服務會包括檢查牙齒、脫牙及簡單的補牙工作。此外，他們亦會向居民派發牙齒健康教育資料單張。

在計劃推行期間，港安醫院將負責提供牙醫及儀器，而政務處則負責開支、運輸儀器及提供輔助人手。

編輯注意：

離島區外展牙科服務將於星期四（廿日）開始，開幕儀式於當日上午十一時在大嶼山東涌醫療輔助隊中心舉行，歡迎派員訪攝。

在開幕儀式後，新聞界可獲安排訪問負責是項服務的徐柏醫生。

離島政務處將安排輪船「金文泰」號於當日上午九時由中環海事處碼頭接載記者前往大嶼山採訪。

工業推廣服務試驗計劃

工業發展委員會今日（星期二）同意由工業署試辦一項工業推廣服務，以協助廠家提高生產力及改善產品質素。

委員會主席財政司翟克誠在委員會會議結束後解釋設立該項服務的三個直接目的為：

* 增加廠商對香港生產力促進局及工業署所提供服務的認識。

* 向廠商解釋這些服務如何能協助他們提高生產力及改善產品質素。

* 透過安排，協助他們獲得這些服務。

工業署將組成四隊人員，每隊均有一名貿易主任及工程師，他們會探訪工廠，研究其運作，並討論其需要和困難。他們會向廠商提供有關香港生產力促進局、工業署、專上教育機構，及其他團體的服務的資料，並解釋這些服務如何能幫助工廠的運作。

試驗計劃將集中於中型工廠。人手方面，主要由工業署人員提供，並不須要僱用新的員工。

委員會同意實行該試驗計劃，是因為注意到近年來使用生產力促進局及工業署服務的人雖然有所增加，然而委員會認為需要增加與廠家的直接接觸，以補足兩個機構現行的宣傳工作。

該項試驗計劃將預算推行六個月，期滿後工業發展委員會將作出評估，以決定是否需要設立一個長期性的服務。

九龍城寨房屋調查進行順利

政務總署發言人今日（星期二）表示，在一項房屋調查中超過七成的九龍城寨一萬戶家庭的安置資格已獲審核。

他說，房屋署職員已順利進行詳細審核工作，而該項房屋調查預料於六月間完成。

他又說，註冊總署每日亦為約一百宗的九龍城寨業權權益進行登記，包括自住業主及非自住業主，工作進展相當良好。

監察清拆九龍城寨事宜的香港房屋委員會特別委員會將研究有關補償及安置問題之細則，以期於七、八月間作出建議。

有關城寨內個別樓宇單位的量度工作已於本週內開始進行，而量度結果將有助特別委員會評估個別樓宇單位可得的補償細則。

同時，一個專責事務辦事處業已設於樂富邨十七座，處理有關清拆工作上的任何查詢問題。辦事處的職員是來自政務總署、房屋署、註冊總署及屋宇地政署等。

工業發展委會今日通過
促進工業投資改善計劃

工業發展委員會今（星期二）日通過一套促進海外在本港作工業投資的計劃。

這套由工業署制定的計劃建議由下列四方面着手加強署方現行的工業投資發展方案：

- * 尋求更好的方法以識別潛在的海外投資人士。
- * 準備一份更新及調查研究資料更充足的宣傳材料，以備與可能的投資者商談時用。
- * 增加海外辦事處人手。
- * 促進外國投資者將科技及技術引進予本地製造商。

工業署汲取了過去四年推行工業投資發展方案的經驗，加上從香港生產力促進局及一些獨立顧問公司所取得的研究資料，已掌握了更有系統的方法去鑑定那一些海外公司可能會在香港成功發展，並對發展製造業有所貢獻。在能夠更易識別這些公司之餘，最好是能同時進一步有效地展示香港可以給它們帶來的好處，因此有上述改善研究及宣傳資料的建議。

至於海外辦事處方面，目前跡象顯示日本對投資香港製造業的興趣日增，因此最好能在該國設立「衛星」辦事處，地點可能在關西區，因那裏有很多有衝勁的中小型公司。

基於美國作為海外資金資源的規模及重要性，所以亦有意探求新的方法去擴大該處的發展範圍。

在歐洲及英國方面，投資興趣漸濃，在觀察未來十二個月的發展後會決定是否增派人手，抑或將布魯塞爾及倫敦兩間辦事處的工作範圍作出合理調整。

至於如何促使引進技術，建議中提出進一步研究兩項特別措施。第一項包括一些雙邊協議，以分担成本方式從外國邀請一些專家訪港並與工業署一起工作，目的是以某國家所能提供的技術能力配合本港的需求。第二項措施為成立一間技術中心，以製造一個環境可以吸引從事工業研究，產品設計及產品發展的公司。

促進工業投資的工作現時是由工業署在本港的工業投資服務組及其分佈在倫敦、布魯塞爾、東京、三藩市及紐約的五個海外辦事處負責。去年由工業署協助在香港製造業投資的海外公司共投資了約五億五千萬元。

英國加薪糾紛影響特快專遞服務

郵政署發言人今日(星期二)宣布：由於英國公務員加薪糾紛引致海關人員按章工作，部分往英國的特快專遞服務受到影響。

他說，商業文件將不受影響，但載有商品的郵件，特別是報稱價值超過一百英鎊的載有商品的郵件，將遭延遲。

他續說，當情況回復正常時，將盡快通知市民。

北區青少年暑期活動現接受申請撥款

北區地方團體、學校及志願機構現可向政務處申請撥款，籌辦各項青少年暑期活動。

一九八七年北區青少年暑期活動統籌委員會主席羅澤榮今日(星期二)說，本年度籌辦活動的費用為九萬五千元，大部分是由英皇御准香港賽馬會贊助。

本年暑期活動的主題為「分享樂趣、服務社群」，而各項活動的目的是讓年齡在六至廿五歲的青少年透過積極參與，培養對社區的歸屬感。

政務處現已去信各機構，包括區內各中小學校及互助委員會，去鼓勵它們參與籌辦活動。此外，申請表格可在北區政務處及其分處索取。

截止申請日期為五月十八日。查詢電話：〇一九〇一三五八。

傷殘兒童海上暢遊

二十八名甘迺迪中心的傷殘兒童今日（星期二）乘坐乘風航之「歡」號帆船作海上暢遊。

是次活動由南區區議會轄下社會服務委員會安排及贊助。

在區議員陪同下，參加者今早從深灣水警碼頭出發，航程中聆聽「歡」號職員講解航海知識及參加集體遊戲。

乘風航是一註冊慈善機構，屬下有一艘九十呎長中國式帆船，為經濟能力有限的青少年提供航海訓練和活動。

社會服務委員會希望能為弱能兒童提供戶外活動，使他們享受海上暢遊樂趣。假如是次活動反應良好，將考慮於今年稍後時間續辦。

是項活動是該委員會為高齡與傷殘人士而舉辦的連串活動之一。委員會曾於上月探訪區內六所康復及老人機構，了解他們的需要。

元朗臨時交通措施

運輸署宣布：為方便在元朗福康街興建專線小巴總站，由星期五（五月一日）起，元朗將實施臨時交通措施，為期約五個月。

福康街所有泊車位及元朗邨第二座以南的元朗安寧路北行行車道兩個泊車地點將由凌晨一時起撤消。

由上午五時四十五分起，新界專線小巴第七十三及七十四號的總站將設於元朗安寧路近其與大橋路交界處；而由上午五時五十分起，第七十五及七十六號的總站則位於元朗安寧路近其與橫洲路交界處。

此外，由上午五時四十五分，第七十三號線往崇山新村時將途經元朗安寧路及西提街，而往元朗安寧路時則由同樂街，壽富街及元朗安寧路。

同時，第七十四號線往盛屋村時將會駛經元朗安寧路，橫洲路及元朗安樂路，而往元朗安寧路時則不會駛經壽富街，福康街及福德街。

由上午五時五十分起，第七十五及七十六號線往厦灣村及小礮村時會途經元朗安寧路及西提街，而往元朗安寧路時則駛經青山公路，同樂街及元朗安寧路。

—完—

筲箕灣東大街進行擴闊

當局將進行擴闊港島東區金華街與廟東街之間的一段筲箕灣東大街使其增闊至七點三米。

工程亦包括加高現有道路水平及敷設新雨水渠及污水渠系統，以改善區內交通流量並消除區內經常出現的水浸情況。

路政署現招標承投上述工程，工程預計在七月展開，需時約二十個月完成。

—完—

律政司離港
赴海外公幹

律政司唐明治將於明日（星期三）至五月九日期間，因職務關係離港，赴海外公幹。

唐氏將代表接受存款公司監理專員，以首席辯方律師身份為一宗上訴案件出席樞密院的司法委員會。這案件是要推翻一九八六年三月上訴庭的一項決定。

案件訴訟人是已倒閉的美國巴拿馬財務有限公司的存戶，他們稱接受存款公司監理專員在監管該財務公司方面疏忽和\或有違法定責任，因此他有責任賠償他們損失的存款。但他們的要求在最高法院原訟庭及上訴庭均遭敗訴；訴訟人現轉向樞密院上訴。

在案件開始時，唐氏將於明日在荷蘭香港協會就「香港的法律和監管架構」發表演說，他又會在後日就同一題目在比利時與盧森堡英國商會的法例及稅制委員會發言。

唐氏離港期間，民事檢察專員馬富善將出任署理律政司。

—完—

撤銷金鐘臨時封路措施

運輸署宣布：由於道路工程阻延，金鐘兩段道路將不會在星期五（五月一日）及五月二日凌晨一時至上午六時實施封路措施。

兩段道路為介乎德立街與金鐘道的一段紅棉路地面道路，及介乎添馬街與紅棉路的一段德立街南面路旁行車線。

—完—

九龍城環境改善委員會

討論本年度撥款和工程

九龍城區議會轄下環境改善事務委員會明日（星期三）討論有關一九八七／八八年度環境改善撥款和工程問題。

該會本年度將獲得政府撥款八十萬元；該會將計劃動用其中四十九萬元在區內進行環境改善工程，以及支付三十一萬元予上年度批准進行的工程費用。

委員會亦將討論將何文田迦密街俊民苑毗鄰一幅面積二千平方米空置官地發展為休憩場地，供附近居民使用。

該項工程包括行人徑及休憩設施。如在整幅空地上鋪蓋粗石粒，工程費用需十七萬五千元；如不鋪蓋粗石粒而只保留現有草地，則需費約十一萬五千元。

其他討論項目還有本年度「保持香港清潔」運動。該運動將包括在區內舉行樓宇清潔活動。

編輯注意：

九龍城區議會轄下環境改善事務委員會會議明日（星期三）下午二時十五分在土瓜灣靠背壟道一四一號九龍城政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

深水埗滅罪委員會
發表罪案研究報告

深水埗撲滅罪行委員會明日（星期三）舉行記者招待會，發表其轄下「房屋政策與公共屋邨罪案關係」工作小組的研究報告。

記者會於下午三時正開始，在九龍東京街三十九號深水埗政務處三樓會議室舉行。

該項研究旨在探討及分析深水埗區公屋罪案的起因及提出改善的意見。

深水埗撲滅罪行委員會去年五月接獲一份「一九八四年公共屋邨與私人樓宇罪案比較」的資料文件，獲悉公共屋邨罪案比率較私人樓宇為高，而乙類屋邨的罪案率亦比甲類屋邨為甚。故委員會於是在去年七月成立工作小組，就此問題作較深入的研究。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

深水埗撲滅罪行委員會明日（星期三）下午三時在九龍東京街三十九號深水埗政務處三樓會議室舉行記者招待會，歡迎派員訪攝。

中西區節經費盈餘
捐贈尤德爵士基金

中西區節籌備委員會主席陳有慶今（星期二）午將一張二萬元支票捐贈尤德爵士基金。捐款儀式在富麗華酒店區節酒會中舉行，由中西區政務專員林錦光代表接受。

陳有慶於會上致詞時表示，這筆捐款是從舉辦八六中西區節的經費盈餘中撥出。

他說，此外，委員會亦將部分盈餘贈予中西區校長聯會購買器材以推廣公民教育。

他說，餘款則分送中西區康體會及中西區文化藝術協會，協助推動區內康體文娛活動，促進社區團結。

委員會去年得到區議會及多個團體贊助，共籌得七八萬元舉辦大型的區節，其中約七十三萬元已用作各項活動經費。

出席酒會嘉賓包括立法局議員廖烈科、中西區政務主任謝曼怡、區議會主席高漢釗、多位區議員及百多名社區領袖。

香港不會輕易干預
港元美元聯繫匯率

金融司林定國今日（星期二）向亞洲發展銀行的理事重申，香港不會輕易干預港元與美元的聯繫匯率。

林定國在日本大阪舉行的亞洲發展銀行第二十屆週年理事會議上致詞時強調，香港由於其經濟規模小及非常依賴對外貿易，因此必須尋求其內部經濟及世界貿易的穩定。

林氏說：「本港經濟的一項重要因素是我們的貨幣。」

他指出，自從港元在一九八三年十月與美元達成聯繫匯率後，香港這個完全自由及開放的經濟體系不斷很快的適應任何外來的不平衡情況，但作出適應的負擔現在幾乎完全落在本港內部的利率，貨幣供應及價格水平上。

「這些內部常變事項的相對不穩定性，是我們保持港元對美元穩定性須付出的代價。」

他強調：「但是，港元對美元的穩定性對於香港的經濟及政治均屬非常重要，因此不會輕易加以干預。」

他指出，香港正如其他地方，在過去數年受到國際貨幣的不穩定性影響。

「爲了世界經濟利益着想，實應更進一步穩定貨幣的匯率。我希望在五國組織及其他有關討論場合現時所進行的自發性行動，有助達到此目標。」

林定國強調，香港並沒有不公平地趁機利用與美元的聯繫匯率。

「我們既承受了壞處，亦兼得了好處，一方面美元幣值曾有一段期間在國際間明顯地被高估，隨後於一九八五年本港經濟接受了一次向下調整，另一方面我們又因美元其後兌換世界其他主要貨幣下跌而告受惠。」

林定國說：「我又想指出，自聯繫匯率在一九八三年確立以來，這段期間我們的貿易帳目大致上處於平衡狀況。今年我們預料會有輕微的貿易赤字。」

談及世界貿易問題，林氏指出一直存在的保護主義威脅，仍然是籠罩著經濟的一團不散的陰霾。

「鑑於保護主義是一個令人激動的問題，而實施選擇性的保護主義措施又往往被一些人視為解決貿易不平衡的簡易方案，長期下來的後果必然是世界貿易放緩，到頭來無人受益。」

「我因此促請那些正考慮實施保護主義政策的國家，無論其表現的方式如何，必須緊記保護主義是有感染性的，而豎立障礙是較撤除障礙更為容易。」

他說：「對於這個問題往往會有其他解決辦法，雖然這些辦法在短期方面可能好像不太合意。」

林定國在會上宣布，香港已決定捐出一百萬美元作為亞洲發展基金的第四次增資之用。

他說：「這顯示我們希望繼續對這地區的發展作出貢獻，及盡了作為亞銀成員的本份。」

編輯注意：下稿已於昨晚經由傳真機發出。

聯繫匯率制度運作良好

港府未有受到任何壓力

財政司翟克誠今（星期一）午說，香港政府並沒有受到任何壓力去加強港元，而與美元的聯繫制度運作良好。

翟氏承認港元有一段時間一直以來的交易非常接受聯繫匯率，偶然受到壓力，但他強調情況並不嚴厲，聯繫制度仍有其效用。

在一個有關貿易事宜的新聞簡報會回答問題時，翟克誠重申，在中英聯合聲明的條款中，香港是要負責本身的金融事務，故沒有理由不讓聯繫制度保留至一九九七年或以後。

他補充說：「將香港本身的貨幣跟另一種主要貨幣掛鈎，是十分自然的。」

財政司稱，他們與美國商業部長鮑勵治今早有過一次「很有用和友善的交流」。

他補充，會議內容包括許多與貿易有關的問題，美國對貿易發展的一般意見及美國對某些並不開放及不公平的市場的關注。

他說美國商業部長鮑勵治曾強調公平貿易和問及香港應否多做點工夫，說服其鄰近地區開放他們的市場。

翟氏說：「我認為最佳的途徑是繼續與他們談判，繼續籲請促成開放，自由及公平貿易的事例。我認為這項訊息的傳遞正逐漸達成。」

他又說前工商司何鴻鑾曾完成多次訪問，包括前赴韓國及日本，以爭取自由、開放及公平貿易為目標。

被問及縱然美國不能夠說服日本開放其市場，香港能否做些什麼時，翟氏說：「我認為為遊說、不斷直接接觸、不斷談及我們如何可能從這樣的一個開放經濟體系得益，我們有極好的例子證明開放貿易實在能使每一個人受惠。」

就有關香港是否同意美國對公平貿易的定義，工商司麥高樂說：「我認為十分明確地，我們正分享美國的政策略的基本影響力，即是說，開放市場，加強國際關稅及貿易總協定，同時令其運作得更好，在其他事情中，把沒有大效用的規例加以改善。」

他續說：「這些正是我們要全面進行的。」